



Le rendez-vous des imaginaires en Francophonie

 #contesdunsoir
 @contesdunsoir

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

Direction « Langue française,
culture et diversités »



Dans le sillage des Résolutions sur la promotion du dialogue des cultures en tant que facteur de développement durable et sur la promotion de la diversité linguistique, adoptées lors du Sommet de Madagascar ainsi que la Résolution sur la Francophonie, espace de paix, de tolérance, de diversité, de dialogue et de compréhension mutuelle adoptée lors de la 31e Conférence ministérielle de la Francophonie d'Erevan (2015), la Direction « Langue française, Culture et Diversités » a lancé l'initiative d'une manifestation à caractère annuel autour du conte en Francophonie. Intitulé *Contes d'un soir*, ce temps fort du dialogue des cultures et de la diversité linguistique a pour ambition de se dérouler annuellement et simultanément dans plusieurs pays francophones.

***Contes d'un soir* répond aux enjeux suivants :**

- la nécessité de valoriser le patrimoine immatériel
- le besoin de préserver un art total en tant qu'expression des imaginaires de l'humanité.
- le souhait de préserver par la transmission des savoir-dire et des savoir-être de plus en plus menacés par l'ère du tout numérique.



QU'EST-CE QUE « *CONTES D'UN SOIR* » ?

Contes d'un soir a pour vocation de promouvoir la langue française, les langues partenaires, le multilinguisme et le dialogue des cultures; cet événement invite les artistes conteurs professionnels, comme amateurs, à participer à un rendez-vous annuel de célébration des imaginaires.

Initiative de l'Organisation internationale de la Francophonie au service de la diversité culturelle et linguistique, *Contes d'un soir* est porté par la Direction « Langue française, Culture et Diversités ».

Ce projet vient en complément aux initiatives menées au profit du conte par plusieurs opérateurs culturels de l'espace francophone. Il sonne comme un hommage rendu au conte et aux conteurs sur la scène internationale.

Contes d'un soir offre, le temps d'une nuit, des espaces de rencontres et de sociabilité. Ainsi du coucher au lever du soleil des histoires s'enchaînent mêlant danses, chants et récits afin de faire dialoguer les imaginaires de nos populations.

QU'EST-CE QUE « *CONTES D'UN SOIR* », 1^{ÈRE} ÉDITION À ABIDJAN?

Pour son lancement, *Contes d'un soir* sera organisé le 8 novembre 2019 à Abidjan (Côte d'Ivoire) au **Palais de la Culture de Treicheville**.

Trois autres lieux accueilleront les spectacles dans la nuit du 8 novembre :

- Blochauss dans la commune de Cocody
- Anoumabo dans la commune de Marcory
- Cité Sideci Iroko dans la commune de Yopougon

En amont de cette grande nuit, des lieux insolites de la ville d'Abidjan seront visités par de brèves prestations de conteurs.

Contes d'un soir 2019 est aussi un dialogue entre les conteurs invités et la population de l'espace francophone et à travers les canaux de la Radiodiffusion télévision ivoirienne (RTI) et de TV5Monde.

Contes d'un soir 2019 c'est aussi... des invités d'honneur qui animeront des classes de maître à l'Institut National Supérieur des Arts et des Actions Culturelles (INSAAC)



Muriel BLOCH
(France)

Conteuse-voyageuse, collectionneuse d'imaginaires, recycleuse, ET kamikaze tous terrains ! Elle raconte depuis 1979 des récits empruntés aux quatre coins du monde. Mythes, légendes, contes populaires, récits urbains inventés in situ, souvent en musique, en français, en anglais et en portugais. En tous lieux et pour tout public. Son répertoire est éclectique et mouvant. Elle a publié, traduit, enregistré une cinquantaine de recueils de contes du monde, parus chez différents éditeurs (Gallimard / Giboulées, Thierry Magnier, Le Seuil jeunesse, Albin Michel, Syros, Didier Jeunesse, Hatier, naïve, Hélium, JBZ, Circonflexe, Magnard, Le Robert...). Elle anime régulièrement des ateliers autour de la pratique du conte, propose des conférences contées. Pour Muriel Bloch, conter c'est déménager, secouer, caresser l'auditoire, pour l'embarquer dans un monde ailleurs. C'est également offrir chaque fois différemment, en toute occasion et en fonction du moment des récits *in situ*...



Jihad DARWICHE (Liban)

Bercé dans son enfance au Liban par le Zajal et les contes que racontaient sa mère et les femmes de son village, Jihad Darwiche prend la parole comme journaliste de radio à Paris et à Beyrouth puis comme enseignant d'arabe à l'Université de Provence et enfin, depuis 1984, comme conteur et auteur jeunesse. Il anime, un peu partout dans le monde, des veillées de contes où s'entremêlent le merveilleux des *Mille et Une nuits*, la sagesse et le sourire.



Hassane Kassi KOUYATÉ **(Burkina Faso)**

Descendant d'une famille de griots, metteur en scène, comédien au théâtre et au cinéma, formateur, Hassane Kassi Kouyaté est à l'origine de la compagnie « Deux temps trois mouvements », du théâtre Galante à Avignon. Il est également le fondateur du festival international de contes, de musique et de danse « Yeleen » et du centre culturel et social Djéliya à Bobo-Dioulasso au Burkina Faso. À partir du 1er novembre 2014, il a été directeur de la scène nationale Tropiques Atrium de la Martinique, où il a œuvré pour le repérage, le soutien et la professionnalisation des équipes émergentes ainsi que pour la diffusion artistique au plus près des populations de l'ensemble du territoire martiniquais. Depuis janvier 2019, il dirige les Francophonies en Limousin, qui occupent une place majeure dans le paysage artistique et culturel francophone. Il en change le nom pour devenir *Les Francophonies - Des écritures à la scène*. Deux festivals de création de onze jours jalonnent désormais l'année : *Les Zébrures du printemps* et *Les Zébrures d'automne*.



Obin MANFEI
(Côte d'Ivoire)

Manfeï Obin est originaire du pays Akyé, en Côte d'Ivoire. C'est un conteur internationalement reconnu, mais aussi un chanteur et un musicien qui s'accompagne d'instruments traditionnels : awossi, tamboa, arc musical, djembé, flûte harmonique... Depuis son plus jeune âge et conformément à la tradition, il est capable de restituer le «savoir des vieux». Au fil de ses spectacles, il partage ainsi les mythes d'Afrique avec son public. Il a organisé le premier festival africain du conte à Abidjan en 1992. Il habite principalement en Afrique, mais fait de fréquents passages en France à l'occasion des festivals où il est invité.

Contes d'un soir 2019 c'est également... des conteuses et des conteurs de l'espace francophone qui partageront leurs imaginaires :



Robert Seven-Crows BOURDON
dit Bob Bourdon
(Québec)

Ses racines viennent de la Gaspésie sur la côte Atlantique du Québec au Canada. Il est un sang mêlé, un bois brûlé ou tout simplement un métissé Acadien\Mi'kmaq. Il est conteur, musicien, auteur, compositeur, interprète et il participe, depuis de nombreuses années, à différents festivals au Québec, au Canada, en Europe, au Liban, en Angleterre, aux Etats-Unis, Nouvelle Calédonie et la Guyane Française. Il a été directeur musical de plusieurs pièces de théâtre musical, comme *Oliver* et « *West Side Story* » et aussi l'un des directeurs musicaux de 'A package of care', une chorale de 60 voix accompagnée de 10 musiciens.

Il a réalisé la narration du disque/livre de conte 'Le voyage de Kwé Kwé et Mugtess' de Joan Pawnee Parent. Depuis plusieurs années il tourne en France en solo ou avec des musiciens de l'Europe. Pour Robert, ses compositions, les contes et les chants au tambour sont une façon de faire connaître la richesse de la tradition de sa culture métissée.



Moussa DOUMBOUYA
dit Petit Tonton
(Guinée)

Moussa Doumbouya, plus célèbre sous le pseudonyme de Petit Tonton, est comédien, conteur et metteur en scène. Il est médaillé d'argent des 8èmes Jeux de la Francophonie en 2017 à Abidjan. Il s'apprête à une représentation à Conakry qui s'intitule « Le duel au fouet », en décembre 2019 au Centre culturel franco-guinéen qui l'a produite. C'est une adaptation du roman de Lamine Kapi Camara, intitulé « Safrin ou le duel au fouet ». Il sera présenté au Salon de livres de jeunesse de Conakry. Il a participé au Récréatales, puis au festival de Nuremberg, en Allemagne. Tout récemment, Petit Tonton a fait la mise en scène d'un spectacle au festival Dasdong au Burkina Faso, où il s'est produit également.



Mohamadou FALL (Sénégal)

Comédien insaisissable, réfléchi, et aux allures parfois loufoques. Il revendique ce style singulier, véritable mélange de sérieux et de folie saupoudré d'une envie perpétuelle de faire rire. Né à Abidjan en Côte d'Ivoire, Mohamadou Fall a grandi à Dakar. Amoureux des arts de la scène depuis son enfance, il a bénéficié de formations artistiques complémentaires auprès des institutions culturelles dakaroises telles que l'Académie du Théâtre Macodou Mbengue et la Maison de l'Oralité et du Patrimoine. Mohamadou ne rate jamais une occasion de faire connaître des histoires à tout public.



Raida GUERMAZI (Tunisie)

Conteuse, animatrice de théâtre, présidente d'une association « Les Arts de la Vie » à Tyna Sfax, Directrice du festival de TYNA pendant sept ans de 2011 à 2017. Elle est productrice et animatrice d'un programme de conte pour enfants sur les chaînes tunisiennes Attessia TV « la porte des contes » et « Watania2 «contes sans frontières». Elle est également professeur principal de français au lycée secondaire. Formatrice au « Club du conte », elle est membre de l'association «univers du conte», elle intervient dans les ateliers et les formations de contes. De 2014 à 2018, elle est formatrice en contes pour les jeunes et pour les enfants en arabe et en français. En 2017, elle a reçu le premier prix de meilleure conteuse en langue arabe programmé par Sharek Center à Londres (Grande Bretagne) avec le conte populaire (*La plante du basilic*). Créatrice de plusieurs spectacles de conte : «Contes sans frontières » en langues arabe et française ; « Mille contes dans un conte » ; « Nuage qui passe », « Magie conte » en langue française et « C'était Elyssa ». Elle a également participé à de nombreux festivals internationaux de contes.



Magda Lena GORSKA (Pologne)

Elle imprègne sa narration de chants polonais, ukrainiens, russes, yiddish, arméniens, turcs, créoles, sud-américains... Polonaise, elle apprivoise le français avec humour et joue avec sa langue maternelle pour «assaisonner» ses histoires. Elle raconte également des contes créoles, issus de sa rencontre avec le musicien guadeloupéen Serge Tamas. Elle est l'une des personnalités principales du renouveau des arts du récit en Pologne. Elle a créé le Festival International de l'Art du Conte à Varsovie. En 2006, elle a fait la tournée internationale « Caravansérail des conteurs », et depuis elle participe à de nombreux festivals en France, en Pologne, en Suisse, en Espagne, en Canada et au Burkina Faso.



Nirina LUNE
(Madagascar)

Poétesse, chanteuse, conteuse, Nirina Lune utilise le chant, le « spoken word » et la danse pour créer un univers hypnotique et envoutant, où la sensualité et le sacré sont les maîtres mots. Artiste pluridisciplinaire, elle dirige également ses visuels et propose une esthétique dark et mystique où la puissance féminine est mise à l'honneur.



Ngardoum MBAINAIDARA (Tchad)

Ngardoum Mbainaidara alias BBJ est également Directeur du théâtre national du Tchad. Il exerce dans le milieu artistique depuis de nombreuses années en tant qu'administrateur et comédien en tant que directeur du ballet national du Tchad. Comédien, il a collaboré avec beaucoup de structures dont le théâtre vivant Baba Moustapha, la Cie Kadja-kossi, la Cie Koravy etc. Membre collectif des conteurs, il anime « l'heure du conte » sous l'arbre à palabre chaque mercredi, depuis plus de 5 ans. En sa qualité de membre fondateur du collectif des conteurs du Tchad, BBJ a été plusieurs fois distribué dans de grands rôles notamment dans les pièces « La femme et le colonel » ; « Maudit soit cham » ; « Tout bas si bas » ; « Sarzan sou IV » etc. Il a été représentant du Tchad dans la catégorie « contes et conteurs » aux 5^{èmes} Jeux de la Francophonie à Niamey (Niger).



**Mitchum Julles Ferry Quevin “jfm” MOUSSOKI
(République du Congo)**

Médaillé d'Or en Conte aux 8^{ème} jeux de la Francophonie Abidjan 2017. Directeur Artistique du Festival International du RIAPL (Rencontres Itinérantes des Arts de la Parole et du Langage). Né en 1982 à Brazzaville en République du Congo, a fait la rencontre des arts de la scène principalement du Théâtre en 1994. C'est en 2003 qu'il croise le chemin du conte grâce aux Stages animés par les conteurs Abdon Fortuné Koumbha « KAF » et Taxi conteur. Depuis il raconte ses belles histoires aux petits et aux grands du Congo Brazzaville et de partout. En 2004 il à crée sa propre compagnie : La Cie Nzonzi (Porte-Parole) et en 2017 il crée sa structure : Espace Julles Ferry M. Aujourd'hui il mène de front le théâtre et le conte. Il est membre de l'Espace Tiné.



Binda NGAZOLO **(Cameroun)**

Auteur, conteur, acteur, metteur en scène, conférencier et formateur. Né au Cameroun, Binda Ngazolo a été initié aux arts du récit par la pratique traditionnelle: MINKANA (chantefables). Il a appris à conter, comme on apprend à marcher. Pour lui, l'art du conte est universel et intemporel: espace de partage de la parole, lieu de convivialité, passerelle entre les générations, creuset d'apprentissage essentiel de la vie.



Doudou NZIO
(République démocratique du Congo)

Conteur, comédien, musicien, couturier et metteur en scène, il est né dans la mégapole de Kinshasa, capitale de la République Démocratique du Congo. Il découvre sa vocation de conteur après avoir obtenu son Baccalauréat (BAC) en 2001 en participant au Festival International « Rencontre des Conteurs et Griots » organisé par la Compagnie Tam-tam à Kinshasa. Il écrit son premier récit intitulé « Ma Gabenga ». Depuis, il en a écrit une dizaine qu'il raconte un peu partout. Depuis 2006, il est Directeur artistique de la Compagnie de conte ADN'ART puis en 2009, il devient Directeur artistique de la Compagnie Théâtre MABIN'A MABOKO, première troupe théâtrale mixte regroupant des artistes sourds et entendant. Il est l'initiateur du théâtre mixte en RD Congo où comédiens sourds et entendants se côtoient sur une même scène pour un même spectacle utilisant simultanément la langue des signes et la voix pour un public mixte sourd-entendant.



Geneviève WENDELSKI **(Fédération Wallonie-Bruxelles)**

Entre scène et ateliers créatifs, Geneviève Wendelski poursuit sa carrière artistique entre l'Alsace (France, sa terre d'accueil) et la Belgique (sa terre natale). Elle est membre de la Fédération des conteurs professionnels de Belgique et du réseau des conteurs professionnels Oralsace. Formée à l'Ecole du Conte de Bruxelles, elle utilise aussi la danse, le clown, le chant, le théâtre d'objet, le boniment, l'accordéon, le hang et l'improvisation. Depuis 2007, sa passion pour les lieux insolites, l'environnement, l'itinérance et la musique l'amène à créer des spectacles et des festivals de conte déroutants. Elle collabore avec de nombreux artistes étrangers (partenariats entre les festivals «Avide Centenaire» en Belgique – «Avide Jardin» en France – «Contes maltés» au Québec). Elle réalise aussi des ateliers de conte, d'écriture et de maraîchage poétique avec des publics variés : adolescents en difficulté, enfants de crèche et de maternelle... Une mise en scène et des techniques d'animation simples et interactives lui permet de s'adapter à tous les terrains d'intervention. »



Contes d'un soir 2019 à Abidjan c'est d'abord... une direction artistique assurée par :



Adama ADEPOJU
alias Taxi-Conteur
(Côte d'Ivoire)

Depuis une vingtaine d'années, cet acteur, conteur, improvisateur et metteur en scène sillonne le monde entier pour le plaisir des petits et des grands avec des spectacles tels : «Massa Dambali», «Paroles de Maquis», «Conteur d'Eau», «A Love Suprême», «La grande Royale» et le tout dernier «Abobo SOS»... Ancien professeur de Lettres et formateur, Adama Adepoju a créé, avec de jeunes conteurs ivoiriens, les spectacles «Eburnie 25/10», avec les Femmes Battantes, «Héroïnes». Il a également accompagné le conteur Zokou de la Forêt aux IVème Jeux de la Francophonie à Ottawa (Canada). Depuis 2018, il partage son savoir en intervenant auprès des étudiants en Master Médiation Culturelle et Communication Internationale de l'Université de Nantes. Médiateur et promoteur culturel, il a conduit en 2010 le projet « *H2O Paroles d'Eau* », en 2012, le projet *Conteur le Développement : pour une professionnalisation du métier de conteur en Afrique*. En 2014, il a assuré la direction artistique de la Biennale des Arts du Récit d'Abidjan (BARA). Adama Adepoju dit Taxi-Conteur a été honoré par son pays en recevant le Prix d'Excellence pour les Arts Vivants.



Contes d'un soir 2019 sera également... célébré dans d'autres territoires de l'espace francophone avec le soutien des unités hors siège (UHS) de l'OIF.

Canada-Québec	Les Compagnons de la mise en valeur du patrimoine vivant de Trois-Pistoles
Congo Brazzaville	Espace Tiné
Fédération Wallonie-Bruxelles	Fédération des opérateurs du conte
France	Collectif des conteurs de Nantes Métropole / Centre des Arts du Récit en Isère
Indonésie	Institut français d'Indonésie
Pologne	Grupa Studnia O
Sénégal	ARCOTS Pikine
Tunisie	Fondation Kamel Lazaar et l'Institut français de Tunisie

A compter de l'édition 2020, *Contes d'un soir* sera organisé chaque année, le 2ème vendredi du mois d'octobre.

C'est lors de l'édition en cours qu'est déterminé le pays qui doit abriter l'édition suivante de *Contes d'un soir*.





PARTENAIRES DE L'ÉDITION 2019

Contes d'un soir



TV5MONDE

Contes d'un soir, édition 2020,
sera célébrée dans tout l'espace francophone
le 9 octobre



L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) est une institution fondée sur le partage d'une langue, le français, et de valeurs communes. Elle rassemble à ce jour 88 États et gouvernements dont 54 membres, 7 membres associés et 27 observateurs. Le Rapport sur la langue française dans le monde 2018 établit à 300 millions le nombre de locuteurs de français.

Présente sur les cinq continents, l'OIF mène des actions politiques et de coopération dans les domaines prioritaires suivants : la langue française et la diversité culturelle et linguistique ; la paix, la démocratie et les droits de l'Homme ; l'éducation et la formation ; le développement durable et la solidarité. Dans l'ensemble de ses actions, l'OIF accorde une attention particulière aux jeunes et aux femmes ainsi qu'à l'accès aux technologies de l'information et de la communication.

La Secrétaire générale conduit l'action politique de la Francophonie, dont elle est la porte-parole et la représentante officielle au niveau international. Madame Louise Mushikiwabo est la Secrétaire générale de la Francophonie depuis janvier 2019.

Contacts

Direction « Langue française, culture et diversités »

Youma Fall, directrice

youma.fall@francophonie.org

Nelly Porta, directrice adjointe

nelly.porta@francophonie.org

Francine Moock, responsable de la gestion d'information et de la valorisation des actions

Claudia Pietri, spécialiste de programme

claudia.pietri@francophonie.org

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

19-21, avenue Bosquet, 75007 Paris, France • +33 (0)1 44 37 33 00 • francophonie.org